

7 Tallinn entdecken

- 8 Willkommen in Tallinn
- 9 *Straßennamen in Tallinn:
deutsche Spuren überall*
- 10 Kurztrip nach Tallinn
- 11 **Stadtspaziergang**
- 13 *Das gibt es nur in Tallinn*

14 Die Unterstadt

- 14 ➊ Viru-Platz (Viru väljak) [D3]
- 15 ➋ Viru-Straße (Viru tänav) [D4]
- 15 ➌ Viru-Tor (Viru värav) [D4]
- 15 ➍ Müürivahe-Straße
(Müürivahe tänav) [D3]
- 16 ➎ Katharinengang
(Katariina käik) [D3]
- 16 ➏ Vene-Straße
(Vene tänav) [D3]
- 18 ➐ Museum des Tallinner
Stadtlebens (Tallinna
linnaelumuuseum) [D3]
- 18 ➑ Dominikanerkloster (Domi-
niiklaste klooster) [D3]
- 19 *Tallinn – die Stadt,
die niemals fertig wird*
- 19 ➒ Alter Markt
(Vana turg) [C3]
- 21 ➓ Rathausplatz
(Raekoja plats) [C3]
- 23 ➑ Rathaus (Raekoda) [C3]
- 25 ➒ Ratsapotheke
(Raeapteek) [C3]

- 25 ➓ Weckengang (Saiakang) [C3]
- 25 ➑ Heiliggeistkirche
(Püha Vaimu kirik) [C3]
- 26 ➒ Pikk-Straße [D3]
- 28 *Der Herr mit der Lesehilfe*
- 28 ➑ Haus der Großen Gilde
(Suurgildi hoone) [C3]
- 29 ➒ Kanut- und Olaigilde [C3]
- 29 ➓ Schwarzhäupterhaus
(Mustpeade Maja) [C3]
- 30 ➑ Drei Schwestern
(Kolm õde) [D2]
- 30 ➑ Dicke Margarethe und Großes
Strandtor (Paks Margareeta
ja Suur Rannavärv) [D2]
- 31 ➑ Rossmühle (Hobuveski) [D2]
- 31 ➑ Olaikirche (Oleviste kirik) [D2]
- 32 ➑ Laboratooriumi-Straße (Laboratoo-
riumi tänav) und Stadtmauer [C2]
- 33 ➑ Platz der Türme (Tornide
väljak) und Stadtmauer [C2]
- 34 ➑ Tallinner Stadttheater
(Tallinna Linnateater) [C3]
- 34 ➑ Lai-Straße (Lai tänav) [C3]
- 35 ➑ Harjumägi [C4]
- 36 ➑ Kiek in de Kök [C4]
- 37 ➑ Nikolaikirche
(Niguliste kirik) [C4]
- 38 ➑ Rütli-Straße [C4]
- 39 ➑ Harju-Straße (Harju tänav) [C4]
- 39 ➑ Kino Sõprus [C4]
- 39 ➑ Freiheitsplatz
(Vabaduse väljak) [C4]

- 41 **Domberg (Toompea)**
- 42 41 Langer Domberg (Pikk jalg) [C3]
- 42 45 Alexander-Newski-Kathedrale (Aleksander Nevski katedraal) [B4]
- 43 46 Schloss und Parlamentsgebäude (Loss ja parlamendihoone) [B4]
- 43 47 Langer Hermann, Gouverneursgarten
(Pikk Hermann, Kubneri aed) [B4]
- 44 48 Garten des dänischen Königs (Taani Kuninga aed) [C4]
- 45 *Adam Johann von Krusenstern*
- 45 49 Domkirche (Toomkirik) [B3]
- 46 40 Kohtu-Straße (Kohtu tänav) [C3]
- 47 41 Patkul-Aussichtspunkt (Patkuli vaateplats) [C3]
- 48 42 Stenbockhaus (Stenbocki maja) [B3]
- 48 43 Pilsticker-Treppe und -Turm (Pilstickeri trepp ja torn) [B4]
- 49 44 Kurzer Domberg (Lühike jalg) [C4]
- 49 **Die Innenstadt**
- 50 45 Tammsaare-Park [D4]
- 50 46 Estonia-Theater und -Konzertsaal
(Estonia teatri-ja kontserdimaja) [D4]
- 51 47 Dramentheater (Eesti Draamateater) [D4]
- 51 48 Das neue Innenstadtviertel [F5]
- 53 49 Viru-Zentrum (Viru keskus) und Kaubamaja [E4]
- 54 50 Rotermann-Viertel (Rotermanni kvartal) [E3]
- 56 51 Hafen (sadam) [F2]
- 56 **Kadriorg**
- 56 52 Park Kadriorg (Kadrioru park) [dh]
- 57 *F. R. Kreutzwald und das Nationalepos „Kalevipoeg“*
- 58 53 Schloss Kadriorg (Kadrioru loss) [dh]
- 59 54 Amtssitz des estnischen Präsidenten [dh]
- 60 55 Museum im Haus Peters I. (Peeter I Majamuuseum) [dh]
- 60 56 Estnisches Kunstmuseum KUMU (Eesti Kunstimuuseum) [dh]
- 61 **Kalamaja**
- 62 57 Linnahall (Stadthalle) [E2]
- 62 58 Rund um den alten Fischereihafen [ch]
- 63 59 Patarei-Fort [cg]
- 63 60 Lennusadam (Meeresmuseum) [cg]
- 64 61 Port Noblessner [bg]
- 64 62 Im Herzen von Kalamaja [ch]
- 65 63 Telliskivi-Straße und Kreativcampus Loomelinnak [bh]
- 67 64 Markthalle am Baltischen Bahnhof (Balti jaama turg) [B2]
- 67 65 Bahnhof (Balti jaam) [B3]
- 68 **Entdeckungen außerhalb des Zentrums**
- 68 66 Reidi tee Promenade ☼ [dh]
- 68 67 Denkmal Russalka [dh]
- 68 68 Die Sängerfestwiese (Lauluväljak) [dh]

- 69 *Die Sngerfeste*
- 70 *e-Estonia*
- 71 69 Pirita [ef]
- 71 70 Zentrum für Geschichte
(Maarjame Ajalookeskus) [dg]
- 72 71 Sowjetisches Ehrenmal und Mahnmal
für die Opfer des Kommunismus [dg]
- 73 72 St.-Brigitten-Kloster
(Pirita klooster) [ef]
- 75 73 Waldfriedhof (Metsakalmistu)
und Botanischer Garten
- 75 74 Fernsehturm (Teletorn)
- 76 75 Estnisches Freilichtmuseum
(Eesti Vabaõhumuuseum) [ai]

77 Tallinn erleben

- 78 Tallinn für Kunst- und Museumsfreunde
- 83 Tallinn für Genießer
- 84 *Verständigungsprobleme in der Kche*
- 87 *Estnische Kche – Kama, Kali und Kohuke*
- 92 Tallinn am Abend
- 96 Tallinn zum Stöbern und Shoppen
- 100 Tallinn zum Durchatmen
- 102 Zur richtigen Zeit am richtigen Ort

105 Tallinn verstehen

- 106 Tallinn – ein Porträt
- 108 Von den Anfängen
bis zur Gegenwart
- 110 Leben in der Stadt
- 111 *Tallinn fhrt grün*
- 112 Gut in Form – estnisches Design

113 Praktische Reisetipps

- 114 An- und Rückreise
- 115 Autofahren
- 117 Barrierefreies Reisen, Dipl.
Vertretungen, Geldfragen
- 117 *Tallinn Card*
- 118 *Tallinn preiswert*
- 118 Informationsquellen
- 119 *Unsere Literaturtipps*
- 119 LGBT+
- 120 Medizinische Versorgung
- 120 Mit Kindern unterwegs

- 121 Notfälle, Öffnungszeiten
- 122 Post, Radfahren
- 123 Sicherheit, Sprache
- 124 Stadttouren
- 124 Telefonieren und Internet
- 125 Uhrzeit, Unterkunft
- 128 Verhaltenstipps, Verkehrsmittel
- 130 Wetter und Reisezeit

131 Anhang

- 132 Kleine Sprachhilfe
- 134 Register
- 137 *Tallinn mit PC, Smartphone & Co.*
- 137 Impressum
- 138 Liste der Karteneintrge
- 142 Benutzungshinweise,
Zeichenerklärung